

# 生活日語基礎會話

水野鈴子 編著

41・5

SYL

水野鈴子 編著

中村正昭 錄製  
若尾美子

# 生活日語基礎會話

工業學院圖書館  
藏書章



## 序 言

溝通人與人之間的主要工具，需賴語言，尤其科學突進的今天，快捷的交通更拉近國與國之間的距離，日本是我國鄰邦之一，關係日益密切，我們使用日語的機會也就更多，由於鄰邦曾受中華文化的薰陶，在日語裡用了不少漢字，故學習日語要比學習其他語言方面佔很大之優勢。

本書共分上下兩集，從介紹發音、語調應注意之事項及重點，直至日常應對進退、生活起居，旅遊等最常用到者，且每課備有文法及例句之提示，並配合自修卡帶練習，對增進讀者日文會話能力，必有相當大的助益。

本書承蒙日籍教授中村正昭先生與若尾美子女士灌錄標準日語錄音帶，並賜與保貴意見，此外並請何淑靜小姐協助校對，始得以順利完稿出書，在此備一併深致謝忱。

100-4

100-4

# 目 錄

|      |                                             |    |
|------|---------------------------------------------|----|
| 第一課  | 選擇比較的說法。……………                               | 五  |
| 第二課  | 表示意志及慾望的說法。……………                            | 九  |
| 第三課  | 表示能會的動詞「てきる」及助動詞「られる」的用法。……………              | 一三 |
| 第四課  | 「くから」及「くしかく」的用法。……………                       | 一七 |
| 第五課  | 表示經驗「くたことがあります」的用法及「くと思う」「くと思っている」的區別。…………… | 二〇 |
| 第六課  | 助詞「ては」「には」「を」的用法。……………                      | 二四 |
| 第七課  | 「くようだ」「くような」「くように」「く」的用法。……………              | 二八 |
| 第八課  | 「は」與「には」的用法。……………                           | 三〇 |
| 第九課  | 「話をする」與「話す」的用法。……………                        | 三三 |
| 第十課  | 表示意志的助動詞「う」「よう」的用法。……………                    | 三七 |
| 第十一課 | 表示推測的助動詞「くらしい」「くだろう」「くといふ」的用法。……………         | 四〇 |
| 第十二課 | 「たい」的時式變化及「に」的限定用法。……………                    | 四三 |

|       |                               |    |
|-------|-------------------------------|----|
| 第十三課  | 「～てもいいですか。」「～かまいませんか」の用法。     | 四五 |
| 第十四課  | 「～なければなりません」「～まゑに」の用法。        | 四六 |
| 第十五課  | 順態接續詞「～から～」の用法。               | 五二 |
| 第十六課  | 「～て」「～て」及「～ということを書いて」の用法。     | 五六 |
| 第十七課  | 「～ために」「～てしまう」の用法。             | 五八 |
| 第十八課  | 逆態接續詞「～のに」の用法。                | 六二 |
| 第十九課  | 「～そうだ」表傳聞及推測の不同用法。            | 六五 |
| 第二十課  | 「用言終止形十と」與「用言連用形十ても」の用法。      | 六八 |
| 第二十一課 | 助動詞「れる」「られる」の用法。              | 七〇 |
| 第二十二課 | 使役助動詞「せる」「させる」及「～たり～たりする」の用法。 | 七三 |
| 第二十三課 | 「給」の各種用法。                     | 七六 |
| 第二十四課 | 接受の各種用法。                      | 七八 |
| 第二十五課 | 假定形の用法。                       | 八一 |

69

## 第一課

### 選擇比較的說法

★あなたは甘い物と辛い物とどちらが好きですか。

★私<sup>わたし</sup>は辛い物<sup>からもの</sup>のほうが好きです。

★あなたはどうですか。

★私<sup>わたし</sup>はあなたの反対<sup>はんたい</sup>です。私<sup>わたし</sup>は甘い物<sup>あまいもの</sup>のほう

うが喜欢です。

★ラナさん、あなたはどうですか。

★私<sup>わたし</sup>は甘い物<sup>あまいもの</sup>も辛い物<sup>からもの</sup>も好きです。

★それでは、酒<sup>さけ</sup>も好きですか。

★酒<sup>さけ</sup>は好きではありません。

★タノムさん、あなたはどうですか。

★私<sup>わたし</sup>もラナさんと同じ<sup>おな</sup>です。どちらも好きです。

★酒<sup>さけ</sup>は好きですか。

甜的食物和鹹的食物您喜歡那一種？

我比較喜歡鹹的。

您呢？

我和您相反，我比較喜歡甜的。

拉納先生，您怎麼樣呢？

甜的和鹹的我都喜歡。

那麼，您也喜歡喝酒嗎？

我不喜歡喝酒。

塔諾姆先生，您呢？

我也和拉納先生一樣，都喜歡。

您不喜歡喝酒嗎？

✦ 酒はきらいではありません。少しは飲みます。

✦ 日本の酒は強いですが、弱いのですか。

✦ 日本の酒はビールより強いのです。

✦ あなたの国の酒はどうですか。

✦ 私の国の酒は強いのです。

✦ 日本の酒より強いのですか。

✦ 日本の酒より強いのです。

✦ ウイスキーぐらい強いのですか。

✦ ウイスキーほど強くはないです。



我並不是不喜歡酒，我能喝一點。

日本酒烈不烈？

日本酒比啤酒烈。

貴國的酒如何？

我國的酒很烈。

比日本酒烈嗎？

比日本酒烈。

有威士忌那麼烈嗎？

沒有威士忌那麼烈。

※ 「方」有兩種用法可表①形式名詞②方向。

名詞十の方が

形容詞

比較。

な形容詞

台北と台中とは台北の方が大きいです。(台北和台中是台北比較大。)

王さんの方が上手です。(王先生比較高明。)

春と夏とは夏の方が暑いです。(春天和夏天、夏天比較熱。)

西の方に海が見えます。(西邊可以看到海。)

※ 程度的比較

① 位……。像那樣。(用於肯定)

② 程……。不像那樣。(用於否定)

△あなたは日本人位日本語が上手ですか。

(你的日語像日本人那樣流利嗎?)

△いいえ、私は日本語は日本人程上手ではありません。

(不，我的日語不像日本人那樣流利。)

但很多人混淆使用，並無硬性規定。

※  
くらい……。||像ノ那樣……。

有……那麼……。

ノほど……。ない。||不像ノ那樣……。沒有……那麼……。

大阪は東京ぐらい大きいですか。(大阪有東京那麼大嗎?)

いいえ、大阪は東京ほど大きくはないです。(不、大阪沒東京那麼大。)



## 第二課

表示意志及慾望的說法

✦あなたは何なにがほしいですか。

✦私わたしはカメラがほしいです。

✦ラナさん、あなたは何なにがほしいですか。

✦私わたしは何なにもほしくありません。

✦タノムさん、あなたは何なにかほしい物ものがありますか。

✦私わたしはほしい物ものがたくさんあります。

✦どんな物ものがほしいですか。

✦私わたしはまず第一だいいちにカメラがほしいです。その次つぎに

ほしい物ものはピアノです。

✦スプロットさん、あなたはもうですか。

✦私わたしはほしい物ものはありませんが、行いきたいところは

たくさんあります。

你想要什麼？

我想要照像機。

拉納先生，你想要什麼？

我什麼も也不想。

塔諾姆先生，你有沒有想要的東西？

我想要的東西很多。

想要什麼樣的東西？

我首先想要的是照像機，其次就是鋼琴。

史普勒特先生，你呢？

我雖然沒有想要的東西，但是我想去的

地方很多。

✦ どんなどころへ行きたいですか。

✦ まず第一に京都です。

✦ 京都へ行つて古いお寺やお宮が見たいです。

✦ 外の人も京都へ行きたがっていますか。

✦ はい、皆京都へ行きたがっています。

✦ あなたがたは何か食べたい物がありますか。

✦ あります。

✦ どんな物が食べたいですか。

✦ 国の料理が食べたいです。

✦ あなたの友達も皆食べたがっていますか。

✦ はい、皆食べたがっています。

✦ それでは、こんどごちそうしましょう。

✦ ありがとうございます。

你想到什麼樣的地方去呢？

首先最想去的是京都。

我希望到京都看古老的寺廟及神社。

其他的人也想到京都去嗎？

是的，都想到京都去。

各位有沒有想吃的東西？

有。

想吃什麼樣的東西？

想吃家鄉菜。

你的朋友也都想吃嗎？

是的，大家都想吃。

那麼，下一次請你們吃吧。

謝謝你。

※ (東西) が欲しい。

※ (動詞連用形) たい的「たい」爲表示「希望」的助動詞。其動詞爲「たがる」，多用於第三人稱。

△私は日本へ行きたいです。

△あなたも日本へ行きたいです。

△彼も日本へ行きたがっています。

※

したが

る。………

っています。

ます。

………第三人稱的「希望」。原形。  
現在進行形。

△私は絵をかきたい。(我喜歡畫圖。)

△あなたも絵をかきたい。(您也喜歡畫圖。)

△私の子供も絵をかきたがる。(我的孩子也喜歡畫圖。)

※ 副詞「まず（先ず）」有下列三種用法。

①表示「首先」之意。

まず健康だ。

（健康第一。）

②表示「不管怎樣」之意。

まずたべましょう。

（不管怎樣，吃了再說。）

③表示「大概」之意。

かれならまずだいじょうぶだ。

（祇要是他，大致就沒問題了。）



## 第三課

表示能會的動詞「できる」及助動詞「られる」的用法。

✦ あなたは日本語ができますか。

你會說日語嗎？

✦ できますが、あまり上手ではありません。

會的，但是說得不太好。

✦ 英語はどうですか。

英語說得怎麼樣？

✦ 英語はよくできます。

英語很流利。

✦ フランス語はどうですか。

法語怎麼樣？

✦ フランス語は全然だめです。

法語完全不行。

✦ あなたは外国語の中で何語が一番上手ですか。

外國語言中，哪一國語言你說得最好？

か。

✦ 私は外国語の中でスペイン語が一番上手です。

外國語言中，我西班牙語說得最好。

です。

✦ タノムさん、あなたは日本語を話すことができますか。

塔諾姆先生你會說日語嗎？

★はい、私<sup>わたし</sup>は日本<sup>にほんこ</sup>語<sup>ご</sup>を話<sup>はな</sup>すことができます。

★読む<sup>よ</sup>こともできますか。

★はい、読む<sup>よ</sup>事<sup>こと</sup>もできます。

★書く<sup>か</sup>こともできますか。

★はい、できます。

★スプロトさん、あなたは日本<sup>にほんこ</sup>語<sup>ご</sup>が話<sup>はな</sup>せますか。

★はい、私<sup>わたし</sup>は日本<sup>にほんこ</sup>語<sup>ご</sup>が話<sup>はな</sup>せます。

★日本人<sup>にほんじん</sup>のいう<sup>いう</sup>ことがよくわかりますか。

★はい、日本人<sup>にほんじん</sup>のいう<sup>いう</sup>ことがよくわかります。

★日本<sup>にほん</sup>の新聞<sup>しんぶん</sup>が読<sup>よ</sup>めますか。

★日本<sup>にほん</sup>の新聞<sup>しんぶん</sup>はまだ読<sup>よ</sup>めません。

★日本<sup>にほんこ</sup>語<sup>ご</sup>で手紙<sup>てがみ</sup>が書<sup>か</sup>けますか。

★日本<sup>にほんこ</sup>語<sup>ご</sup>で手紙<sup>てがみ</sup>はまだ書<sup>か</sup>けません。

★日本<sup>にほんこ</sup>語<sup>ご</sup>で電話<sup>でんわ</sup>がかけられますか。

★はい、かけられます。

是的，我會說。

也會唸嗎？

是的，也會唸。

也會寫嗎？

是的，我會。

史普勒特先生，你會說日語嗎？

是的，我會說日語。

日本人說的你完全聽得懂嗎？

是的，日本人說的，我完全聽得懂。

能看日本的報紙嗎？

日本的報紙還看不懂。

能用日文寫信嗎？

還不能用日文寫信。

能用日語打電話嗎？

是的，能用日語打電話。

※  
くが出来てくるる。  
ます。

①表示「做好」之意。

食事ができました。（飯做好了。）

②表示「會」之意。

書くことができる。（會寫。）

③表示「發生」之意。

子供ができた。（懷孕了。）

④表示「有修養」之意。

できた人だ。（是個有修養的人。）

※ 「られる」可以連接在上一段活用、下一段活用、力變動詞的未然形。

①表示被動

社長にほめられる（受董事長誇獎）